

Contacts arabe-berbère : les paradigmes des interrogatifs en arabe jijélien et en tasahlit

Massinissa Garaoun

Le contact entre l'arabe et le berbère commence à être mieux connu à travers un certain nombre de situations locales. Néanmoins, les données de la Kabylie orientale - aire de contact et de bilinguisme entre de l'arabe pré-hilalien et du berbère-Nord - font défaut. Nous nous intéresserons aux traces d'un contact millénaire entre ces deux langues à travers le prisme des formes interrogatives. Nous tenterons de retracer en diachronie les origines de formes relevées dans 6 parlers de la région, en repérant calques et emprunts et en proposant des hypothèses pour les expliquer.